

7863.

1369 mars 25.

Ernvast Gudmundsson och hans hustru Ingeborg Larsdotter tillskiftar Nils Håkansson och Böghil van Hoo sitt gods i Ljusfall (i Hällestads socken) mot Törsbo (i Vissefjärda socken) i Varend och en årlig avgift på 4 mark penningar eller dessas värde som Nils Håkansson och Böghil van Hoo skall betala vid mickelsmäss. Den av parterna som vill återkalla skiftet skall tillkännage detta ett halvår i förväg. Om det då efter goda mäns bedömning visar sig att Törsbo förbättrats, skall Ernvast och hans hustru ersättas för detta. Om Ljusfall förbättrats skall brevutfärdarna ersätta Nils Håkansson och Böghil van Hoo.

Brevutfärdarna beseglar tillsammans med skälige män, herr Björn i Hällestad och Simon Ingevaldsson.

Avskrift i Lars Eriksson Sparres kopiebok, hs B 16 (förr J 7), fol. 24r–25r, Sv. Riksarkivet.

Se motbrev av samma dag med kommentarer (närmast föregående nr 7862).

Thet skal allom mannom witterligt warä, / att iak Ärwaster Gudmundson hafwer giort ett häfdha skipte medh the iordh ok godze ther innan Lysefalle ligger, hwilket godz iak medh mine elskelike husfru fick, Ingeborge Lafrinze dotter, medh henne samtykkio ok godhwilia, medher thennom brefförorom Niclisse Håkquonsson ok [B]ögille^a fan Hoa ok thera arfwom, i swå måto att iak ok min husfru latom them förnemda Niclissa ok Toghille allan warn ägho loot i Lysefalle i husom ok iordh, wåto ok thorro innan garda ok vthan, åker ok äng, ängo vndantakno, huadh thet kan hältz warä heller hetä, ther vndir thet godzit ligger, före ett godz ther Thorspo heter, innan Warend medh husom ok iordh, åker ok äng, innan garda ok vthan, [i]^b wåto ok thorro, engo vndan takno, huat thet hältz warä kan, ther till Torspo ligger, medh swå skäl ok förordh at förnempdo Niclisse ok [B]öghill^c äger oss att gifwa firä marker penninga älle thera wårdh, som ther går ok gjälder, huat år, vm Micielsmesso tima vthan alt hinder. Framledis är thätta häfdaskipte swå giort, at huilken wåra thetta häfdaskiffte will aater kalla, tå skal han ett halft år til före till sighia, än han åter kalla will. Kan thet ok swå wara Thorspo är nokot bättrat, än wij thet tokom, tå ägher förenempdo Niclisse ok [B]ögil^d oss thet åter gifwa ok fylla eptir godha manna ordom ok saghn. Konno ok the nokot Lysefalla bättrat hafuä, thå scolom iak ok min husfru them thet åter f[y]lla^e ok epter godha manna säghn. Framledis takom wij thet förnämnda godz Lysefalla ok afhänder oss medh swå förordhom ok häfdaskiffte, som för är saght^f, vnder Nicliss Håkquonsson ok Togel ok thera arfua vm the samma hefdaskiffte hålda wilia, som före skrifuat ok saght är. Datum anno Domini M:CCC:LX:nono, die Anunciationis beatæ Mariæ virginis glorios[æ]^g sub sigillis discretorum virorum, domini Beronis, curati in Hällestadhha, Simonis Ingevaldsson, nec non sigillo proprio in robur^h et eudentius testimonium præmissorum.

Sigillteckningar: för nr 1 endast ett parti av sigillremsan; nr 2 (lilja): "Sämonis · Ingevaldson"; nr 3 (kluven sköld).

^aTögille ms, jfr namnformen i motbrevet ovan. ^bSaknas ms. ^cTögill ms. ^dTögil ms. ^efalla ms. ^fBokstaven g ändrad från k ms. ^ggloriosa ms. ^hroburi efter senare, felaktigt tillskott av de två sista bokstäverna ms. ⁱgevaldson skrifferat ms.